

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32, Fax 071 664 20 14
Postcheckkonto 85-504-8

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – Redaktion: Gewerbeverein Ermatingen

Erscheint am 1. und 15. des Monats
66. Jahrgang

Nr. 1202

15. Oktober 2013

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat sind folgende Baugesuche eingereicht worden:

Baugesuchsteller	Seger-Staub Hans und Rosa, Ermatingen
Bauvorhaben	Wintergarten
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1412, Salensteinerstrasse 18, Ermatingen
Auflagefrist	27. September bis 16. Oktober 2013
Baugesuchsteller	Reusser Werner, Rüfenach
Bauvorhaben	Neubau Doppel EFH, freistehende Garagenbaute
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3334, Obergutstrasse, Triboltingen
Auflagefrist	2. Oktober bis 21. Oktober 2013
Baugesuchsteller	J. Wyss Architektur und Bauleitung GmbH, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Gewerbebau mit Hauswartwohnung
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 919 + 920, Oberweg, Ermatingen
Auflagefrist	8. Oktober bis 27. Oktober 2013
Baugesuchsteller	Dalla Corte und Vökle Architekten GmbH, Ermatingen
Bauvorhaben	Gartenbox und Terrassenüberdachung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1685, Riedstrasse 36b, Ermatingen
Auflagefrist	11. Oktober bis 30. Oktober 2013

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Öffentliche Planaufgabe

Gestützt auf §21 des Gesetzes über Strassen und Wege des Kantons Thurgau, die §§ 43 ff des Planungs- und Baugesetzes des Kantons Thurgau (PBG) und der Beitrags- und Gebührenordnung der Politischen Gemeinde Ermatingen wird öffentlich aufgelegt:

1. Etappe Erschliessung Oberweg, Projekt- und Erschliessungsbeiträge

Ausführungsprojekt Strasse und Werkleitungen inklusive Zusammenstellung der Erschliessungsbeiträge (Perimeterbeiträge) und Kosten-voranschlag.

Auflagefrist: 4. Oktober 2013 bis am 23. Oktober 2013
Auflageort: Rathaus, Hauptstrasse 88, Ermatingen
Während den Büroöffnungszeiten

Rechtsmittel: Wer ein schutzwürdiges Interesse nachweist, kann gegen das Bauprojekt und die Perimeterveranlagung während der Auflagefrist beim Gemeinderat Ermatingen, Rathaus, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerstand per 30. September 2013 beträgt 3056 Personen.

Ablesung Strom-, Wasser- und Gaszähler

Ab dem 4. November 2013 wird Herr Marcel Treuthardt vom Abwasser-verbund Untersee die Strom-, Wasser- und Gaszähler sowohl in Ermatingen als auch in Triboltingen ablesen. Wir bitten die Einwohnerinnen und Einwohner, dem Ableser Zugang zu den Zählern zu gewähren. Waren Sie beim Besuch des Ablesers mehrmals nicht anwesend, wird Ihnen eine Karte im Briefkasten hinterlassen, damit Sie die Zähler selber ablesen können. Für die prompte Erledigung und Rückgabe der Karten danken wir Ihnen.

Entsorgungswesen

Häckseldienst

Mittwoch, 23. Oktober 2013

Interessenten an der Häckseltour melden sich spätestens 3 Tage vor der jeweiligen Tour bei der Gemeindekanzlei, Telefon 071 663 30 31. Nicht benötigtes Häckselgut wird durch das Bauamt abtransportiert. Um Kosten zu sparen, bitten wir die Benutzer der Grünmulden, gröbere Äste und Sträucher vermehrt der Häckseltour anzumelden, oder direkt der Kompostieranlage bei der ARA Untersee, in Berlingen, zuzuführen. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag durchgehend.

Altpapiersammlung (Mädchenriege, Karin Stauffer, Tel. 071 664 32 42)

Samstag, 2. November 2013

Es darf nur Altpapier ohne Plastik, Kehricht, Karton, etc. an den Kehrichtsammelstellen bereitgestellt werden. Die Bündel sind gut zu verschnüren.

Kartonsammlung

Dienstag, 5. November 2013

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag **bis spätestens 9.00 Uhr** an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. November-Ausgabe sind bis Mittwoch, 23. Oktober abzugeben.
Inserate für die 15. November-Ausgabe sind bis Mittwoch, 6. November abzugeben.

Steuerbezug 2013

Die letzte Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2013 wird am 31. Oktober 2013 fällig. Gemäss § 189 Abs. 1 StG werden bei Steuerzahlungen nach Ablauf der Fälligkeit Verzugszinsen erhoben.

Steuerpflichtige, denen es aus triftigen Gründen nicht möglich ist, die Zahlungen fristgerecht zu leisten, haben das Recht, beim Steuerkassieramt Ermatingen ein *schriftliches Gesuch* um Fristerstreckung oder Stundung einzureichen.

Aus dem Gemeinderat

Einbürgerungsgesuche für die Gemeindeversammlung vom 25. November 2013

Für die Gemeindeversammlung vom 25. November 2013 sind Einbürgerungsgesuche traktandiert. Diese werden am 17. Oktober 2013, 40 Tage vor der Gemeindeversammlung, im Anschlagkasten der Gemeinde publiziert.

Stimmberechtigte, die ein Einbürgerungsgesuch ablehnen möchten, haben innert 14 Tagen, d.h. **bis spätestens am 30. Oktober 2013** einen entsprechenden schriftlichen und begründeten Antrag an das Gemeindeammannamt, Postfach 72, 8272 Ermatingen, einzureichen.

Solche Anträge werden an den entsprechenden Gesuchsteller zur Stellungnahme weitergeleitet. Dieser kann sich zum Antrag innert 10 Tagen vernehmen lassen. Antrag und Vernehmlassung werden an der Gemeindeversammlung den anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zur Kenntnis gebracht. In diesem Fall findet an der Gemeindeversammlung wie bisher eine geheime Abstimmung über das entsprechende Einbürgerungsgesuch statt.

Geht bis zum 30. Oktober 2013 kein schriftlicher Antrag ein, wird an der Gemeindeversammlung über das Einbürgerungsgesuch nicht mehr abgestimmt und die Einbürgerung gilt als genehmigt.

Auf der Traktandenliste zur Gemeindeversammlung vom Montag, 25. November 2013 sind vier Einbürgerungsgesuche vermerkt, welche die nachstehenden Personen betreffen:

Klein Petra, geboren am 4. Mai 1963, verheiratet, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Adlerstrasse 8, Ermatingen.

Pichler Reiner, geboren am 17. September 1962, dessen Ehefrau **Pichler Monika**, geboren am 25. November 1963, sowie deren gemeinsame Kinder **Pichler Maximilian**, geboren am 19. Januar 1996, und **Pichler Franziska**, geboren am 30. Januar 1998, alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Neustrasse 16, 8273 Triboltingen.

Schäfer Alexander, geboren am 17. Februar 1972, verheiratet, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Oberdorfstrasse 18, Ermatingen.

Schäfer Durdica, geboren am 21. April 1970, verheiratet, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Oberdorfstrasse 18, Ermatingen.

Erteilung eines Patentes für den Versand oder die Vermittlung von gebrannten Wassern

An Patrik Sallaz, Siolino GmbH, Hauptstrasse 60, Ermatingen, wurde das Patent für den Versand oder die Vermittlung von gebrannten Wassern erteilt.

Einbau öffentliches WC in Feuerwehrlokal/Trafostation Hornstrasse/Riedstrasse

In die bestehende Liegenschaft Trafostation/Feuerwehrlokal Hornstrasse/Riedstrasse soll ein öffentliches WC eingebaut werden. Der Planungsauftrag für den Einbau wurde dem Architekturbüro Jörg Singer, Ermatingen, erteilt.

Baubewilligungen

Wenk Hans, Ermatingen, Umbau Obergeschoss / Studio beim Gebäude Nr. 1/645, auf Liegenschaft Nr. 227, Hornstrasse 25, Ermatingen

Giezendanner Urs, Ermatingen, Abbruch Wintergarten und Neubau Wintergarten mit angehängten Stahlbalkon beim Gebäude Nr. 1/580, auf Liegenschaft Nr. 885, Im Rank 16, Ermatingen

Moreillon Gastrotechnik AG, Ermatingen, Neubau Zufahrt, auf Liegenschaft Nr. 976, Fidlerstrasse, Ermatingen

Kis-Keller Georg, Triboltingen, Photovoltaikanlage auf dem Dach des Wohnhauses Nr. 2/89 sowie auf dem Dach der Garage Nr. 2/171, auf Liegenschaft Nr. 3360, Keberlistrasse 21, Triboltingen

Rutishauser Christian, California, Abbruch bestehendes Gebäude Nr. 1/596 und Neubau Einfamilienhaus, auf Liegenschaft Nr. 662, Westersfeldstrasse 74, Ermatingen

Schul- und Gemeindebibliothek Ermatingen



Wir freuen uns über Ihren Besuch zu folgenden Zeiten:

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	09.30 – 11.30 Uhr
Freitag	09.30 – 11.30 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	09.30 – 11.30 Uhr

Während den Herbstferien 6.10.–20.10. ist die Bibliothek wie folgt geöffnet:

15.10. Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
19.10. Samstag	09.30 – 11.30 Uhr
ab 21.10. gelten wieder die regulären Öffnungszeiten	

Voranzeige: Dienstag 5. November 20.00 Uhr Bücherabend

Besuchen Sie uns unter www.sekermatingen.ch/Bibliothek/News

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE ERMATINGEN



Ergänzungswahlen der Evangelischen Kirchgemeinde Ermatingen

Am Wahlwochenende vom 23./24. November finden in der evangelischen Kirchgemeinde Ermatingen Ergänzungswahlen für die Kirchenvorsteherschaft statt. Es gilt eine Person für das Kirchgemeindepräsidium und drei Kirchenvorsteherschafts-Mitglieder zu wählen, sowie das Amt des Kirchenpflegers zu besetzen. Eines der zu wählenden Kirchenvorsteherschafts-Mitgliedes wird gleichzeitig als Kirchenpfleger oder Kirchenpflegerin gewählt.

Nach Ablauf der vorgegebenen Frist gingen folgende Wahlvorschläge ein. Als Kirchenpfleger und Mitglied der Vorsteherschaft stellt sich Herr Marco Dübendorfer zur Wahl. Herr Marco Dübendorfer ist verheiratet und wohnt in Ermatingen. Er arbeitet als Projektleiter Ing. ETH und ist in der politischen Gemeinde als Rechnungsrevisor tätig.

Als weiteres Kirchenvorsteherschafts-Mitglied stellt sich Frau Elsbeth Müller zur Wahl. Frau Elsbeth Müller ist verheiratet und wohnt in Salenstein. Sie ist Hausfrau und Detailhandelsangestellte.

Die Kirchenvorsteherschaft freut sich diese Wahlvorschläge zu präsentieren und weist darauf hin, dass auch jede andere stimmberechtigte Person gewählt werden kann.

Die Kirchenvorsteherschaft der Evangelischen Kirche Ermatingen

Tanzen hält fit – Zumba Gold Kurs in Berlingen



Tanzen Sie zu lateinamerikanischen Rhythmen,
ohne Partner in loser Aufstellung.

Ort Berlingen, Unterseehalle
Daten Do, 24.10.– Do, 19.12.2013
Zeit 09.30–10.30 Uhr
Dauer 9 x 60 Minuten
Kosten CHF 148.50

Leitung und Auskunft Irène Schuler, Ermatingen
071 665 24 69
Anmeldung Pro Senectute Thurgau
071 626 10 93
www.tg.pro-senectute.ch

Herzliche Einladung zum Frauenfrühstück

Samstag 2.11.2013 um 9.00 Uhr im
Katholischen Pfarreisaal Ermatingen

Referat: Frau Therese Lechner

POWERRIEGEL FÜR BEZIEHUNGEN

Evangelische Kirchgemeinde
Katholische Pfarrei Ermatingen

Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen
Katholische Pfarrei Ermatingen

Einladung zum ökumenischen Familiengottesdienst mit der Wohngruppe «andante», Steckborn

Sonntag, 27. Oktober 2013
um 10.30 Uhr

In Steckborn leben Jugendliche mit einer geistigen Behinderung
in der Wohngruppe «andante». Diese gestaltet den Gottesdienst
mit und lässt uns an ihren Zukunftsträumen teilhaben.

Insieme, die Vereinigung der Eltern und Freunde geistig
behinderter Menschen, trägt und unterstützt diesen Gottesdienst.

Währenddessen KiKi im Sonntagschulhüsli. Kinder ab dem
grossen Kindergarten sind in der Kirche mit dabei.

Herzliche Einladung zu dieser speziellen Feier!
Gemeindeleiterin Anne Zorell Gross und Diakon Heiner Bär.

Bitte beachten Sie den Gottesdienstbeginn um 10.30 Uhr
(nicht um 9.00 Uhr).



Jubiläumsveranstaltung

«Ermatingen singt»

Darbietungen sämtlicher
Ermatinger Chöre

Sonntag, 3. November 2013, 17.00 Uhr
Mehrzweckhalle Ermatingen

Türöffnung: 16.00 Uhr

Ausführende:

Kirchenchor, Kinderchor,
Jugendchor, Männerchor

Festwirtschaft
mit Essen und Getränken

e'ifach guet!

Ermatinger Buuremarkt

Letzter Markt in diesem Jahr – diesmal dabei:

Aronia & mehr – Veiko Hellwig
Holz & Finnenkerzen – Forstgruppe Ermatingen
«FIWO» Schweizer Schafwollprodukte
«Schaf-Scherete» mit Alwin Bütler, 10 Uhr

Das Ensemble der Musikschule Untersee & Rhein
singt und spielt ab 11.30 Uhr

Samstag, 27. Oktober
8.30 – 12.30 Uhr
bei der Landi Ermatingen

Mittagessen am
Buuremarkt – Beizli
geöffnet bis 14.30 Uhr!
Feines aus dem Suppentopf,
Würste vom Grill, Raclette,
Glühwein & Holzfeuer

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

Ab dem 16. Oktober 2013
gibt es bei uns
über **60** digitale TV-Sender
frei Haus!

*IM GRUNDANGEBOT, OHNE BOX UND ZUSÄTZLICHE KOSTEN

Deutschsprachige Sender			Tele Südostschweiz			Französischsprachige Sender		
	SRF 1 HD			Züri Plus			RTS un HD	
	SRF zwei HD			Star TV HD			RTS deux HD	
	SRF info			Joiz HD			TF1 HD	
	3+ HD			S1 TV HD			France 2 HD	
	4+ HD			SSF			France 3	
	ARD HD			Eurosport			M6 HD	
	ZDF HD			Sport1			TV5Monde	
	ORF eins HD			Nickelodeon/Comedy HD		Italienischsprachige Sender		
	ORF 2 HD			KiKa HD			RSI LA 1 HD	
	RTL			Super RTL			RSI LA 2 HD	
	Sat.1			MTV HD			Rai 1	
	ProSieben			Arte HD			Rai 2	
	RTL 2			3sat HD			Canale 5	
	VOX			SWR HD			Italia 1	
	kabel eins			BR HD		Portugiesischsprachiger Sender		
	Tele Züri			WDR HD			RTP Int.	
	Tele Bärn			NDR HD		Spanischsprachiger Sender		
	Tele Bilingue			MDR			TVE Int.	
	Telebasel			HR		Türkischsprachiger Sender		
	Tele M1			RBB Berlin			TRT Türk	
	Tele 1			HSE24		Englischsprachiger Sender		
	Tele Top			Schweiz 5			CNN Int.	
	TVO			Euronews				

...und 27 analoge Sender:

SRF 1, SRF 2, Tele Top, Tele D, ARD das Erste, ZDF, ORF 1, 3+, 4+, Star TV, Joiz, Nickelodeon/Comedy, RTL, Sat 1, Pro Sieben, KiKA/Arte, 3sat, RTS Un, RSI LA 1

ACHTUNG, die folgenden auf einer neuen Frequenz:

SENDER	FREQUENZ	KANAL	SENDER	FREQUENZ	KANAL
SRFinfo	294.25	S20	Lokal-TV Steckborn		
RTL 2	231.25	S11	und Kreuzlingen	147.25	S7
Super RTL	266.25	S16	kabel eins	287.25	S16
VOX	175.25	K5	RTS Deux	161.25	S9

FÜR TECHNISCHE FRAGEN ODER HILFE BEI DER UMSTELLUNG WENDEN SIE SICH AN
EP-EHRENSBERGER, HAUPTSTRASSE 106, 8272 ERMATINGEN, 071 664 22 69



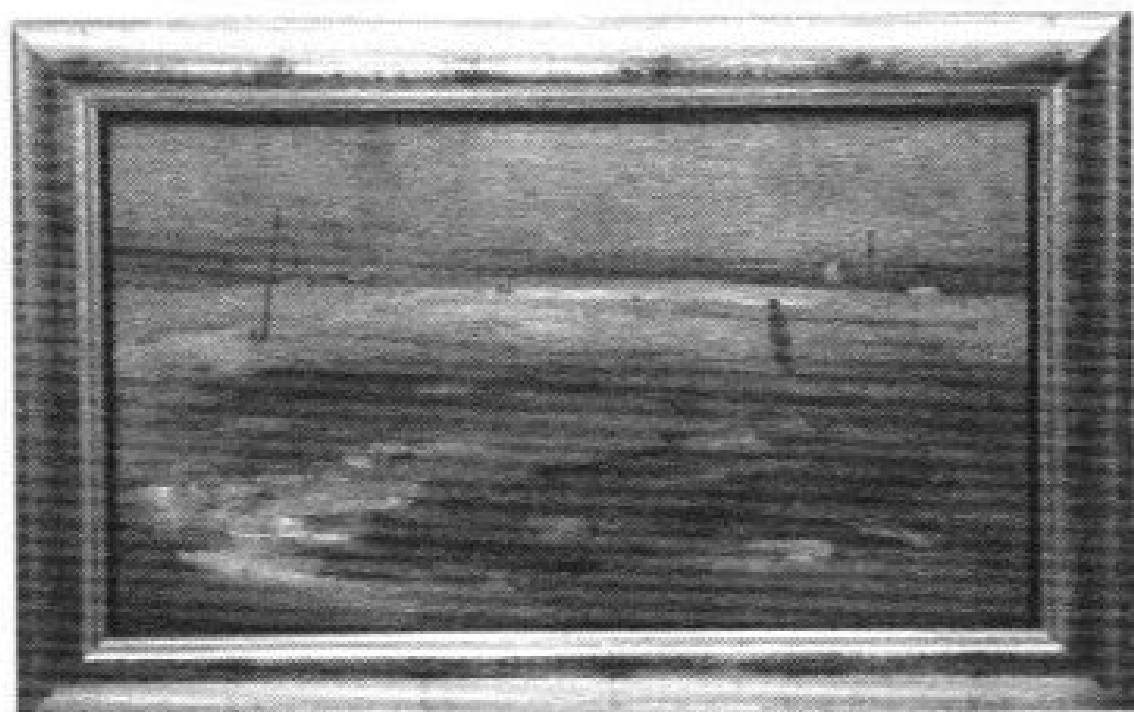
upc cablecom



ERMATINGEN TOURISMUS

Bilderausstellung

vom 14.10. – 30.11.2013
im Bahnhof

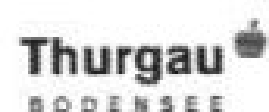


Aus einer Privatsammlung
Ernst Graf und andere
Oel, Aquarell und Drucke
Kontakt unter: 079 408 14 41

Wir laden herzlich ein zur Vernissage am
17. Oktober um 18.00 Uhr



TOURISTEN INFORMATION · POSTFACH · CH-8272 ERMATINGEN · AM UNTERSEE
Telefon +41 (0)71 664 19 09 · Fax +41 (0)71 664 18 07 · info@ermatingen-tourismus.ch · www.ermatingen-tourismus.ch



GEMEINDE
ERMATINGEN

EINLADUNG

zur ordentlichen
Gemeindeversammlung auf
Montag, 25. November 2013, 20.00 Uhr
in der Mehrzweckhalle Ermatingen

Traktanden

1. Protokoll über die Gemeindeversammlung vom 29. Mai 2013
2. Budget 2014 und Festsetzung des Steuerfusses für 2014
3. Kenntnisnahme vom Finanzplan 2015 – 2019
4. Neues Reglement für den Netzanschluss, die Netznutzung und die Lieferung elektrischer Energie
5. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Klein Petra, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Adlerstrasse 8, Ermatingen
6. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Pichler Reiner, dessen Ehefrau Pichler Monika, sowie deren Kinder Maximilian und Franziska, alle deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Neustrasse 16, Triboltingen
7. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Schäfer Alexander, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Oberdorfstrasse 18, Ermatingen
8. Bürgerrecht – Einbürgerungsgesuch von Schäfer Durdica, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft Oberdorfstrasse 18, Ermatingen
9. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Ermatingen, 7. Oktober 2013

DER GEMEINDERAT

RESTAURANT KRONE

CH-8272 ERMATINGEN · Telefon 071 664 17 44

★★★ METZGETE ★★★

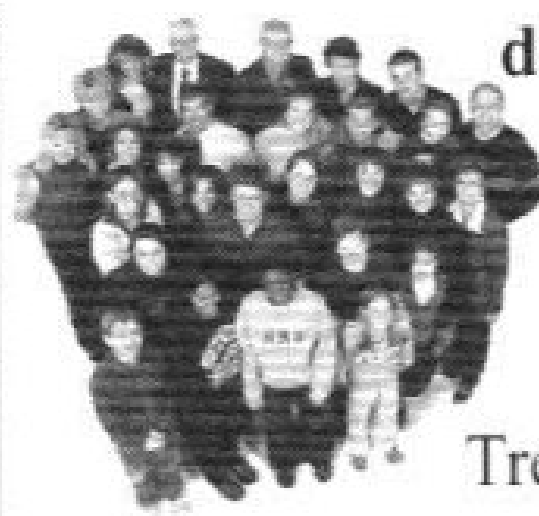
Mittwoch, 23. Oktober
Donnerstag, 24. Oktober
Freitag, 25. Oktober

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen.



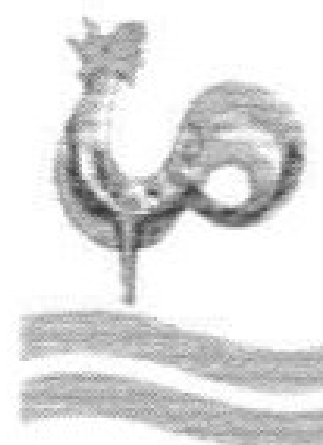
NOMI FÜR ALLI

das generationenübergreifende
Angebot



Sonntag, 27. Oktober
14.00 – 17.00 Uhr

Treffpunkt vor dem Gemeinderaum



Evangelische
Kirchgemeinde
Ermatingen

Schönwetterprogramm: **Foti-OL** durchs Dorf

Schlechtwetterprogramm: **Lotto** im Gemeinderaum

(ab Sonntagmorgen ca. 8.00 Uhr:
Infos über das Detailprogramm via Info-Tel 1600
und auf der homepage www.evangel-ermatingen.ch)

Vor oder nach der Metzgete...

René's
KRONE-BAR

René Baumann

Untere Seestrasse 3 · CH-8272 Ermatingen

Telefon 071 660 05 63 · Mobile 079 402 03 64

E-Mail rbgb.ermatingen@bluewin.ch

WIR VERKAUFEN IMMOBILIEN!



Kostenlose
Bewertung
Ihrer Immobilie!



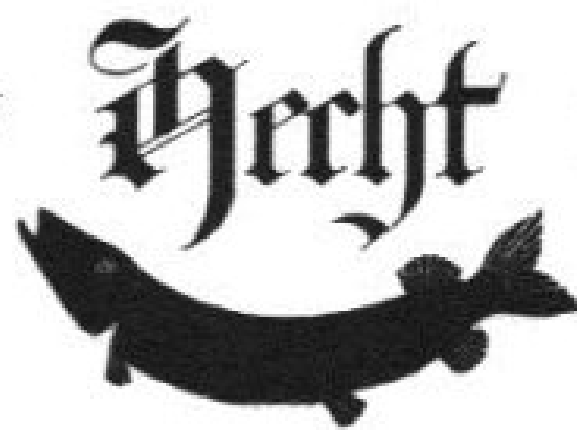
Mit Garantie!

071 671 24 54

erakreuzlingen.ch

HOTEL - RESTAURANT

Hubert + Daniela Hopf
Tel. 071 664 16 15
Fax 071 664 16 45



www.hotelhecht-ermatingen.ch
info@hotelhecht-ermatingen.ch

Bis am 5. November gibt es auch bei uns

Wildgerichte!

Vom 8. bis 19. November servieren wir wieder
Österreichische Schmankerln

Speziell: Freitag, 8. November
Ö-Abend: Musik mit den Bergzigeunern
nur ein Menü, Start ca. 18.30 Uhr

Wir freuen uns
Hubert & Daniela Hopf

Katholisches Pfarramt Ermatingen Evangelische Kirchgemeinde Ermatingen

Wir laden alle Pensionierten herzlich ein zum **Seniorennachmittag 2013**

am Donnerstag, 24. Oktober um 14.00 Uhr
im kath. Pfarreisaal, Poststrasse 12

Sicherheit im Alltag Kantonspolizei TG informiert

Schriftliche Anmeldung bis Montag, 21. Oktober 2013.

Da die Anmeldefrist in die Herbstferien fällt, bitten wir Sie, sich schriftlich beim jeweiligen Sekretariat unter Angabe von Name, Tel.-Nr. und Wohnort anzumelden. Vielen Dank!

Kath. Pfarramt, Sekretariat, Poststrasse 12, 8272 Ermatingen
Evang. Kirchgemeinde, Sekretariat, Hauptstrasse 91, 8272 Ermatingen

Vereinsgeschehen Ermatingen, Oktober 2013

19.	Feuerwehr	Atemschutzübung Zürich	
20.	Evangelische Kirchgemeinde	Gottesdienst	Kapelle Triboltingen 10.30
23.	Frauenvereine	Kochkurs	Arenenberg 18.30-22.00
24.	Vinorama Museum Ermatingen	Film ab mit Emil Ribi und anderen	Gewölbekeller 20.00
25.	Evangelische Kirchgemeinde	T/Dankstelle	Kirche 20.30
26.	Evangelische Kirchgemeinde	Konzert Thurgaur Singkreis	Kirche
26.	Interessensgemeinschaft Ermatingen	Ermatinger Buuremarkt	Landi Ermatingen 8.30-12.30
27.	Evangelische Kirchgemeinde	Familien-Gottesdienst	Kirche 9.00
27.	Evangelische Kirchgemeinde	Nomi für alli	Evang. Gemeinderaum oder outdoor 14.00
28.	Feuerwehr	Fahrschule	
28.	SLRG	WK Modul Plus und BLS AED	
29.	Evangelische Kirchgemeinde	Glaubenskurs	Evang. Gemeinderaum 20.00
30.	Frauen- und Müttergemeinschaft	Spielzeug und Kleiderbörse mit Kaffeestübli	MZH 14.00-16.00

November 2013

2.	Kirchgemeinden	Frauenfrühstück	Im Kath. Pfarreisaal 9.00
3.	Evangelische Kirchgemeinde	Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl	Kirche 10.30
3.	Katholische Kirchgemeinde	Allerheiligen-Gottesdienst	Kirche St. Albin 9.00
3.	Männerchor	Jubiläumsanlass	MZH 17.00
3.	Ornith. Verein Steckborn + Umgebung	Unsere Vögel vor der Haustüre: Ornitholog. Spaziergang von ca. 2 Std. Dauer	Bahnhof Ermatingen 8.00
4.	Feuerwehr	Zugsübung	
5.	Ermatinger Vereine	Vorstandekonferenz	Rest. Schöntal 20.00
5.	Evangelische Kirchgemeinde	Glaubenskurs	Evang. Gemeinderaum 20.00
5.	Landfrauen	Pausenmilchtag	Schulen
6.	Evangelische Kirchgemeinde	Morgen Treff	Sonntagschulhüsli 9.00
6.	Samariterverein	am Bett und Krankenzimmer	Feuerwehrdepot 19.30
6.	Frauen- und Müttergemeinschaft	Spielzeug- und Kleiderbörse mit Kaffeestübli	MZH 14.00-16.00
7.	Frauen- und Müttergemeinschaft, Kirchgemeinden	Frauenfrühstück mit Vortrag	Kath. Pfarreisaal 9.00
10.	Evangelische Kirchgemeinde	Laien-Gottesdienst	Kirche 10.30
11.	Feuerwehr	Fahrschule	
12.	Evangelische Kirchgemeinde	Glaubenskurs	Evang. Gemeinderaum 20.00
13.	Schulgemeinden	Budgetgemeindeversammlungen	MZH 20.00
17.	Evangelische Kirchgemeinde	Gottesdienst	Kirche 10.30
18.	Feuerwehr	Info-Abend	

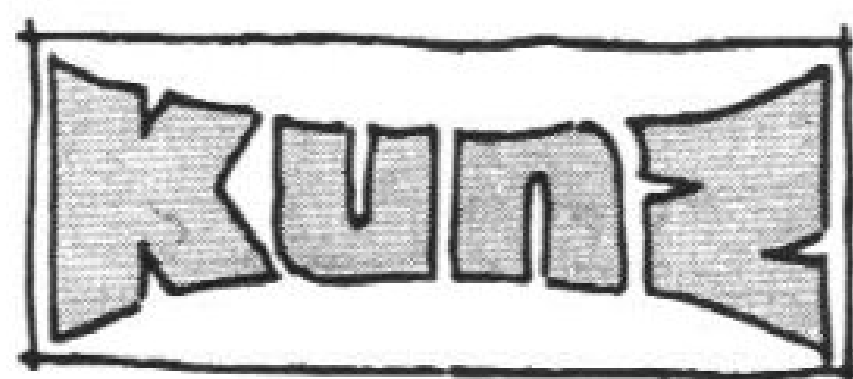
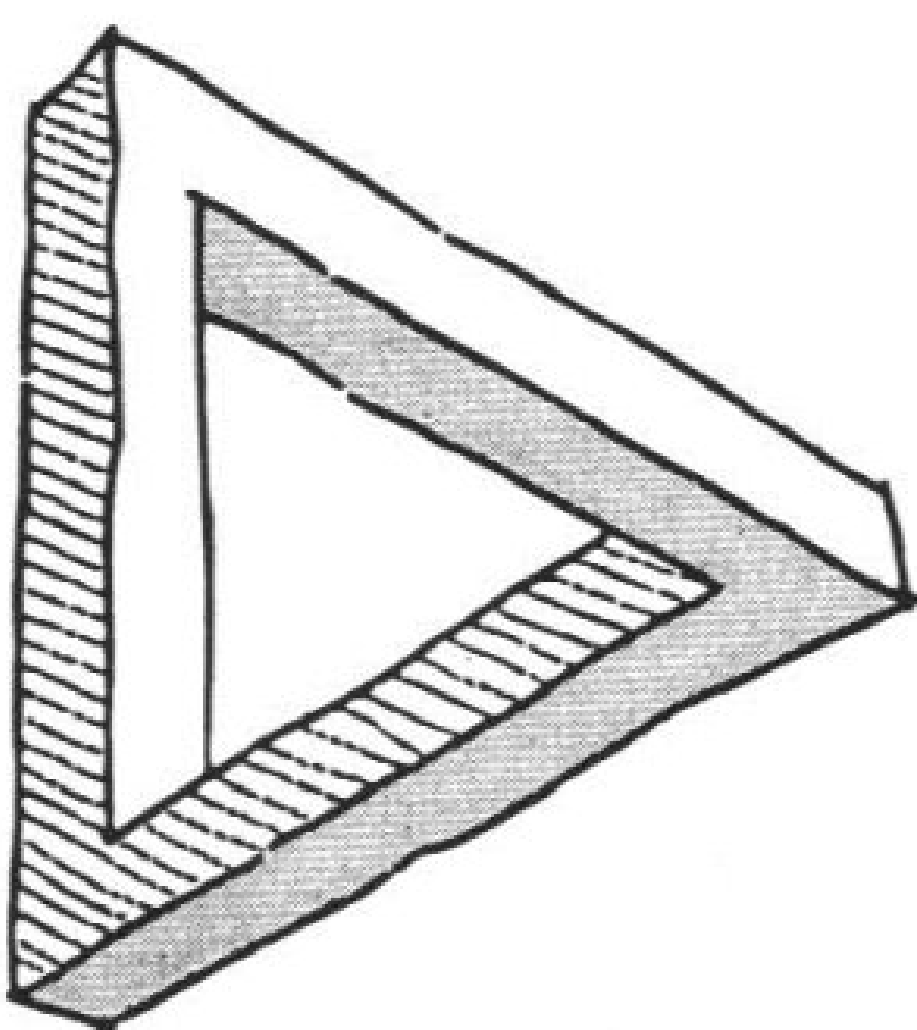
Für unsere Kunden suchen wir folgende Liegenschaften:

- Top Grundstück mit Seesicht
- Mehrfamilienhaus mit 4 - 8 Wohnungen
- 6 ½ Zimmer Einfamilienhaus mit Seesicht
- EFH zum renovieren, nur in Ermatingen

Wir freuen uns auf Ihr Angebot, oder rufen Sie einfach an!

... FEHR Hauptstrasse 91 - 8272 Ermatingen
Baubetreuung AG Tel. 071-664 11 77 - www.b-fehr.ch 

UMBAU – NEUBAU – SANIERUNG



KUNZBAU AG
SCHÖNHALDENSTR. 21
8272 ERMATINGEN
071 664 16 72

Winterschnitt

an Sträuchern und
Bäumen,
gerne erledigen
wir das für Sie



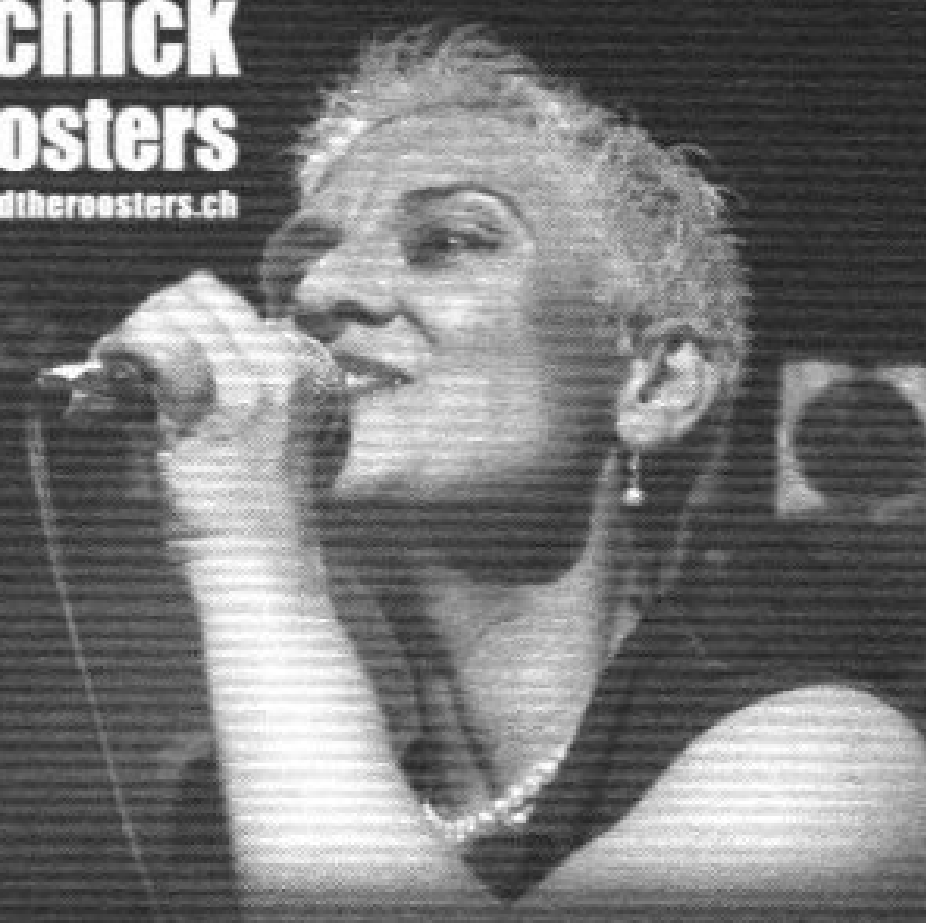
Unterhalts- und Reparaturarbeiten
Gartenpflege
Wohnungsreinigungen

Thomas Walter
Oberstadgasse 2 · 8272 Ermatingen
Telefon 071 664 23 17 · Natel 076 569 55 16
twalter.repserv@bluewin.ch



ERMATINGERHOF

rock'n'roll band
**crazy chick
& the roosters**
www.crazychickandtheroosters.ch



Von wilden Parties über Stöggelischuhä bis zur befleckten Liebe erzählen die Hot Rod Lieder dieser Band. Mit Show, Charme und Rock'n'Roll halt «crazy chick & the roosters» die gute Laune fest im Griff!

Am 2. November 2013 Eintritt und Bar ab 19:00, Konzertbeginn ab 20:15 Uhr.
Grosses Konzert im kleinen Raum. Eintritt CHF 15.-, für Hotelgäste gratis.
Anmeldung bis 30. Oktober bei info@ermatingerhof.ch oder unter 071 663 20 20. Die Platzzahl ist beschränkt.

« Übernachten Sie mit den Musikern im Hotel Ermatingerhof. Buchen können Sie über www.ermatingerhof.ch oder rufen Sie an +41 71 663 20 20. »

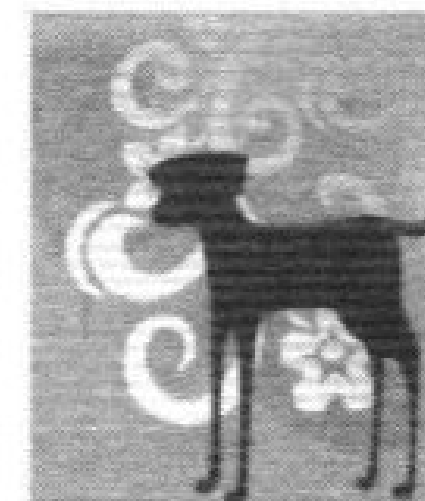
RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN



goba MINERALQUELLE GONTENBAD AG

Neu
in Salenstein

**Hundesalon
Hoorschopf**
«Gepflegt mit Style»



Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38



SOLAR- UND WÄRMETECHNIK

KREUZLINGEN • ERMATINGEN • ALTNAU
071 688 44 87 071 664 26 24 071 695 20 16

Männerchor Salenstein

„Salenstein singt und klingt“

Abendunterhaltung 2013

Samstag, 2. November 2013

Mehrzweckhalle Salenstein

13.30 Uhr Theatervorstellung für unsere Kinder

Türöffnung und warme Küche ab 18.00 Uhr
Eintritt CHF 14.-

19.30 Uhr Beginn Hauptprogramm
Durch das Programm führt **Suzane Müller**

Musikalisches Programm

Der gemischte Salensteiner Projektchor präsentiert
einen bunten Liederstrauss

Leitung Basil Pirijok

Der POPChor Untersee überrascht mit seinem
rassigen Repertoire

Leitung Dirk Werner

Theater

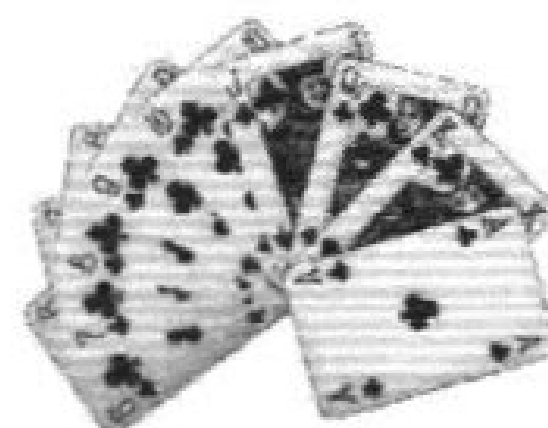
„Verkehrt.....richtig“

Lustspiel in 2 Akten von Peter Kreis

Regie Patrick Elsener

Tombola

Nietenverlosung für Anwesende
Bar



JASSABEND

Freitag, den **25. Oktober 2013**

20:00 Uhr

in Meiers Mostbaizli, Eggishof, Fruthwilen

Zu Gunsten des

Plusports,

Behindertensport Thurgau

Organisator:

Turnverein Salenstein

Raclette-Beizli am Unterseeschiessen

Festhalle **Käsereistrasse Fruthwilen**

Samstag, 26. Oktober 2013

ab 11.00 Uhr bis open end

Neu: **50ger BAR mit DJ**
ab 18.00 Uhr

(für jede 50ger Pässe gibt's eine Gruppenrunde)

Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste

Standschützen Salenstein

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Oktober und November 2013

Do.	17. Okt. 13	Turnveteranen Salenstein	Ausflug	
Fr.	18. Okt. 13	Turnveteranen Salenstein	Ausflug	
Sa.	19. Okt. 13	Militärschützen	Abendessen	Seehotel Schiff Mannenbach
Mi.	23. Okt. 13	Frauenvereine (FMG, Frauenverein, Landfrauen)	Kochkurs	Arenenberg
Fr.	25. Okt. 13	TV Salenstein	Jassabend	
Sa.	26. Okt. 13	FTV Salenstein	Leiterkurs Frauen/Männer	Kreuzlingen
Sa.	26. Okt. 13		Ermatinger Buuremarkt	Ermatingen
Sa.	26. Okt. 13	Standschützen	Unterseeschiessen	Fruthwilen Käsi
So.	27. Okt. 13	FTV Salenstein	Leiterkurs Frauen/Männer	Kreuzlingen
Sa.	02. Nov. 13	TV Salenstein	Papiersammlung	
Sa.	02. Nov. 13	Männerchor Salenstein	Abendunterhaltung	Salenstein
Sa.	02. Nov. 13	Frauen- und Müttergemeinschaft, Gemeinnütziger Verein	Frauenfrühstück	Kath. Pfarrhaus
Mo.	04. Nov. 13	Feuerwehr Salenstein	Nachholübung	Depot Salenstein
Di.	05. Nov. 13	Pausenmilchtag	Landfrauenverein	Schulen
Mi.	06. Nov. 13	Frauen- und Müttergemeinschaft	Spielzeug und Kleiderbörse	MZH Ermatingen
Do.	07. Nov. 13	Landfrauenverein	Wellness Weekend mit TLV bis 10. Nov. 13	Saillon VS
Fr.	08. Nov. 13	Feuerwehr Salenstein	Offiziersrapport	
So.	10. Nov. 13	Standschützen	Käseschiessen	Andwil
Mi.	13. Nov. 13	Sekundarschulgemeinde	Budgetgemeinde	MZH Ermatingen
Fr.	15. Nov. 13	Turnveteranen Salenstein	Nachmittagswanderung	
Mi.	20. Nov. 13	Frauen- und Müttergemeinschaft	Bastelkurs Weihnachtsengel	Kath. Pfarrhaus
Fr.	29. Nov. 13	Feuerwehr Salenstein	Schlussabend und Soldauszahlung	Seehotel Schiff Mannenbach
Sa.	30. Nov. 13	TV Salenstein	Chlausabend	

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

- Bauherrschaft: Hans-Jürgen und Heidi Melitz,
Im Galgen 5, 8268 Salenstein
- Bauvorhaben: Fassadenänderungen (Änderung eines
bewilligten Projektes), Aussenwärmepumpe
für bestehenden Aussenpool
- Parzellen Nr.: 268, Galgenhügel 5, Salenstein
- Bauherrschaft: Bischoff & Partner Architekten AG,
Langfeldstrasse 77, 8500 Frauenfeld
- Bauvorhaben: Abbruch bestehendes Kellergeschoss, Neu-
bau EFH mit Aussenpool und Gartenhaus
- Parzellen Nr.: 447, Fruthwilerstrasse 19, Salenstein
- Bauherrschaft: Fritz und Marlis Schmidmeister,
Poststrasse 10, 8269 Fruthwilen
- Bauvorhaben: Parkplatzvergrösserung
(nachträgliches Baugesuch)
- Parzellen Nr.: 555, Poststrasse 10, Fruthwilen

Baubewilligung/ordentliches Verfahren

- Bauherrschaft: Dieter Windmeisser und
Susann Christeler Windmeisser,
Hauptstrasse 19, 8269 Fruthwilen
- Bauvorhaben: Erstellen einer Hangabstützung und Treppe
- Parzellen Nr.: 538, Hauptstrasse 19, Fruthwilen
- Bauherrschaft: Marcel und Nadja Ribli-Bolfing,
Hauptstrasse 52, 8268 Mannenbach
- Bauvorhaben: Einbau von zwei Dachfenstern
- Parzellen Nr.: 109, Hauptstrasse 52, Mannenbach
- Bauherrschaft: Giuseppe Del Console und Elisabet Larsson
Del Console, Toggenbühl 4, 8269 Fruthwilen
- Bauvorhaben: Neubau Aussenpool
- Parzellen Nr.: 643, Toggenbühl 4, Fruthwilen

Neuigkeiten aus der Güterzusammenlegung

Demnächst beginnen in den landwirtschaftlichen Gebieten Rüüti und Ackertobel die Arbeiten der Bachrenaturierung durch die Firma Batrag Tiefbau AG sowie der Strassenrückbau und -neubau durch die Firma Geiges AG.

Herzliche Gratulation an Tony Martin

Der Gemeinderat gratuliert Tony Martin, Mannenbach, zu seinem Weltmeistertitel im Zeitfahren an der diesjährigen Weltmeisterschaft in Florenz (Italien).

Aus der Kulturkommission

Die Salensteiner sind spielfreudig!

Das zeigte sich am letzten Sonntag, dem 29. September 2013, anlässlich des von der Kulturkommission organisierten Spieletages. Unter dem Motto «Salenstein spielt» präsentierten die Vereine unserer Gemeinde verschiedene traditionelle Spiele, in Form von Unterweisung als Einstiegshilfe bis hin zu kleinen Turnieren für die versierten Spielerinnen und Spieler.

Der Tag begann mit Musik und Tanz auf der Bühne der Mehrzweckhalle; der fulminante Auftritt der Tanzgruppen der Musikschule Untersee und Rhein wurde heftig beklatscht. Danach verteilten sich die Besucher auf die verschiedenen Spielstätten in der Halle, im Foyer und auf dem Aussenplatz:

Die Turnvereine prüften Ortskenntnisse und Geschicklichkeit der Gäste, unterstützten aber auch die Fussball-Fans am «Töggelikasten» sowie beim «Power-ball». Die Landfrauen verführten zu «Riechen und Fühlen» und auch dem Samariterverein gelang es, mit einem Parcours die Sinne anzusprechen. Der 13er Jassclub verhalf einer weiteren Generation zu Kenntnissen im traditionellen Schweizer Kartenspiel, der Dunnschtingsträff Chäsicheller präsentierte u.a. das beliebte «Brändi Dog»-Spiel der gleichnamigen Stiftung und die Kulturkommission hatte diverse Brettspiele im Angebot. Der Yachtclub lüftete das Geheimnis seiner Knoten und erreichte mit verschiedenen Spielen um die Schifffahrt die potentiellen Kapitäne unter den Gästen.

Im Foyer liess die Kulturkommission die Besucher die genaue Anzahl «Smarties» im Glas schätzen und eine Station weiter spielten die Kinder mit dem Dorfverein Fruthwilen unter viel Geschrei eine Lotto-Partie nach der anderen. Ausserdem verblüfften einmal mehr die originellen Spiele von Fredi Frei. Die Besucher erhielten hierzu sachkundige Anleitung der Expertinnen und Experten der Primarschulklassen.

Auf der Bühne führte der Männerchor eine Gesangsprobe durch, nachdem Werner Stalder den – von ihm hervorragend nachbearbeiteten – Film zur «Seegfrörni» auf vielseitigen Wunsch erneut präsentiert hatte.

Für das leibliche Wohl sorgte die erfahrene Verpflegungstruppe der Kulturkommission, unterstützt von Helfern und Helferinnen aus der Gemeinde und der Sekundarschule Ermatingen.

Ein herzliches Dankeschön an die Vereine für die effiziente Zusammenarbeit und die originellen Ideen, an die Musikschule für die gelungene Darbietung, an alle grossen und kleinen Helferinnen und Helfern aus Gemeinde und Schule wie auch an die MZH-Verantwortlichen für die Unterstützung am Spieletag!

Wir hoffen, dass der Tag das eine oder andere der traditionellen Spiele in Erinnerung rufen und zu neuer Attraktivität derselben verhelfen konnte. Vielleicht findet sich durch die Anregung ja auch im Privaten wieder einmal die Gelegenheit, dass «Salenstein spielt»!

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei	Montag + Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
	Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
	Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Hansi's Zügelteam



**Umzüge
Sperrmüllabholservice
Zügelautovermietung
Möbellift**



Hans Rickenbach

Transporte + Umzüge
Lochstrasse 20, 8268 Salenstein
Tel. 071 664 28 09
www.hansis-zuegelteam.ch
admin@hansis-zuegelteam.ch

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



**Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau**

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

**Gesucht: liebevolle
Tagesmutter bei uns zu
Hause in Ermatingen**

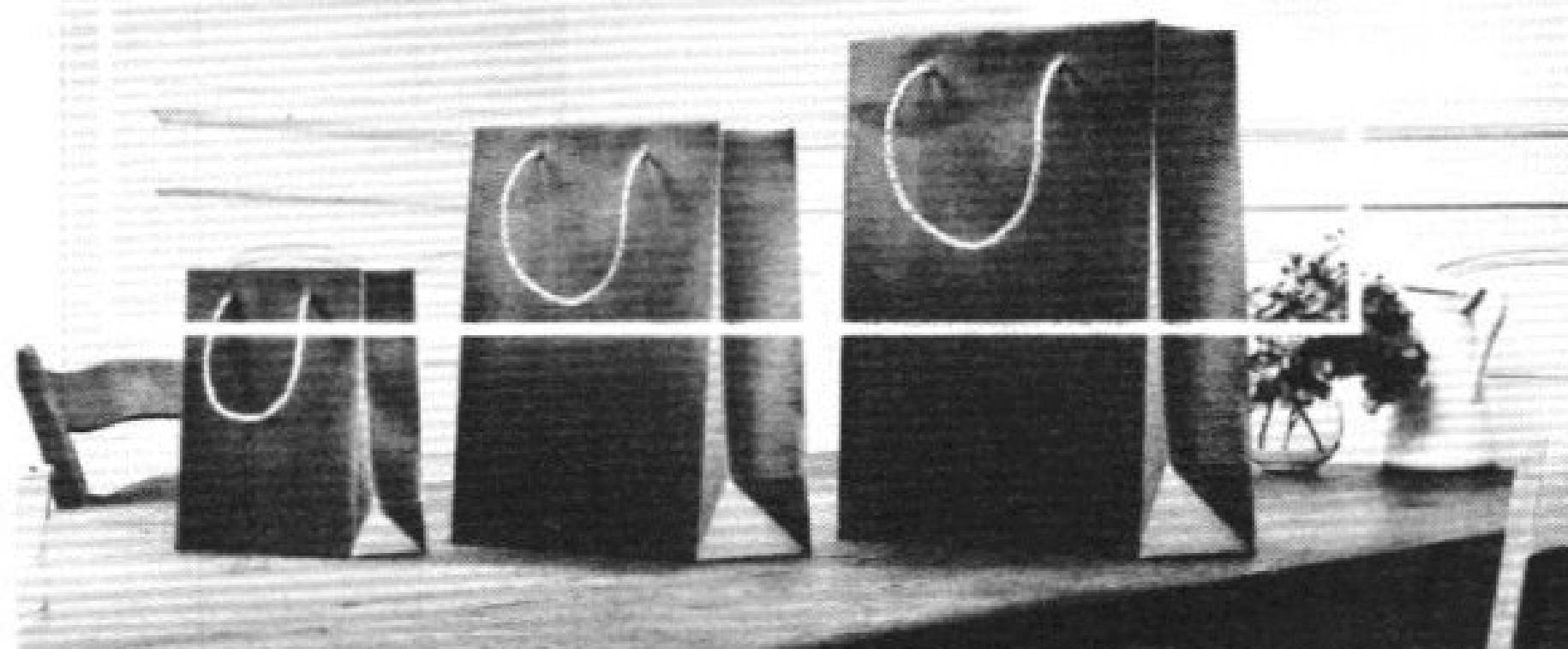
für 1-2x ab 11.30 Uhr sowie
1-2x ab 15.00 bis ca. 18.30 Uhr
ab Nov. 2013 oder Feb. 2014
079 263 69 45

**Zu verkaufen
div. Ermatinger Bilder
von den Malern
Graf, Herzog und Boller**

Telefon 071 669 18 92
über Mittag oder abends

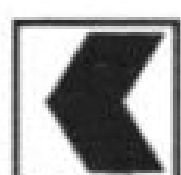
MEHR VOM LEBEN

WIE VIEL BANK BRAUCHEN SIE?

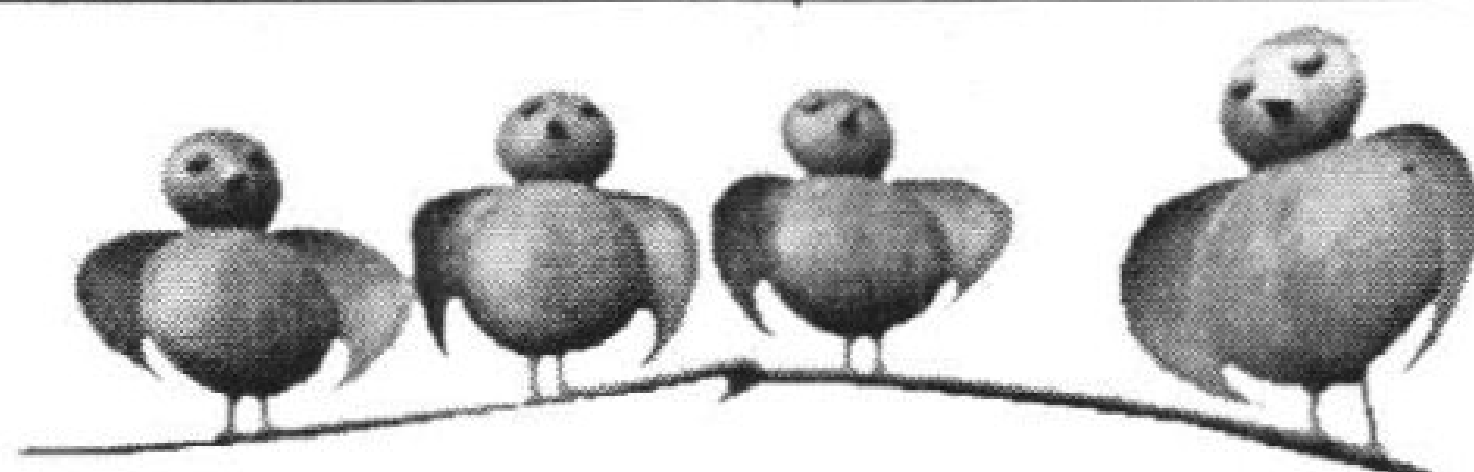


Bei der TKB ist jetzt mehr für Sie drin. Die neuen Servicepakete Classic, Comfort und Premium sind nicht nur perfekt auf alle Ansprüche für Privatpersonen zugeschnitten. Sie profitieren von einem klaren Mehrwert und sparen gegenüber den Einzelpreisen. Überzeugen Sie sich selbst unter www.tkb.ch/paketfinder

www.tkb.ch/paketfinder



**Thurgauer
Kantonalbank**



**Genossenschaft Spatzenhof
Ermatingen**

TAG DER OFFENEN TÜR

Gemeinschaftspraxis «Ärzte im Spatzenhof»

Samstag, 26. Oktober 2013

14.30–17.30 Besichtigung der neuen Praxis

Das gesamte Team «Ärzte im Spatzenhof» wird Sie begrüßen und gerne beraten

15.00 Uhr Begrüssung und Ansprachen

Fanny Herzog – Präsidentin Spatzenhof
Martin Stuber – Gemeindeammann
Ueli Spreiter – Architekt
Dr. Max Dössegger – Ressort Praxis

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Vorstand
Genossenschaft Spatzenhof
Ermatingen